

| | |
|---|--|
| <p>Issue Date / Дата выпуска: 31-08-17</p> | <p>Issue No / Номер: 035-17-WSB</p> |
| <p><u>ЭТО МОЖЕТ ПРОИЗОЙТИ С ВАМИ: если</u> <u>This Might Happen to you: If</u></p> | <ul style="list-style-type: none"> • Вы недостаточно отдохнули перед поездкой • You did not have enough rest before the trip |
| <p><u>Описание происшествия</u> <u>Incident Description</u></p> <p>Двигаясь по прямому участку дороги, сотрудник ПО вел автомобиль марки Тойота Прадо и свернул на встречную полосу дороги, что привело к лобовому столкновению с автомобилем марки Нива другой подрядной организации. Ни в одном из автомобилей не было пассажиров, и никто из водителей не пострадал. Дорожная полиция и служба безопасности ТШО КСБ сопроводили водителей в клинику ТШО для проведения алкотеста и медицинского осмотра. Содержание алкоголя в крови обоих водителей 0.000%.</p> <p>While driving on a straight road, a Contractor employee was using a Toyota Prado and veered into the oncoming lane which led to a head-on collision with a Contractor vehicle. There were no passengers in either of the vehicles, and neither of the drivers were injured. The drivers were escorted to TCO clinic for alcohol testing and medical examination. The alcohol test showed 0.000% for both drivers.</p> | |
| <p><u>Что привело к происшествию</u> <u>What Went Wrong</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Водитель неосознанно, кратковременно потерял концентрацию при вождении. • While driving driver lost focus for a very short period of time without being aware of it. | |
| <p><u>Выводы/План действий</u> <u>Lessons Learned /Action Plan</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Водители при поездке прежде всего должны руководствоваться фактическими условиями на дороге, а не скоростными ограничениями. • Обеспечить соблюдение водителями процедур по контролю факторов усталости и управлению поездками при назначении задания. • Drivers should always drive according to the road conditions, not the speed limit. • Ensure fatigue and journey management procedures are followed when assigning work to drivers. | |

SUPERVISORS/IN CHARGES OF OUR COMPANY AT VARIOUS WORK SITES ARE REQUESTED TO INCLUDE THIS BULLETIN IN THEIR WEEKLY MEETINGS AND THUS PROMOTE A SAFE WORKING CULTURE AMONG OUR WORK FORCE!

Супервайзерам и руководителям нашей компании, работающих на различных объектах. Просим вас добавить этот бюллетень в ваши еженедельные собрания по Технике Безопасности, что бы таким образом повысить совершенствование техники безопасности в работе среди наших работников!

Remember – Safety First!!!
Помните – Безопасность прежде всего!!!